

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 3 (1885)
Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 23. Juni — Berne, le 23 Juin — Berna, li 23 Giugno

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Aufforderung.

Hr. R. Goetschel-Moch, Handelsmann in Laufen, hat am 15. Oktober 1884 zu Gunsten des Hrn. **Napht. Braunschweig**, Handelsmann in Basel, einen Eigenwechsel von Fr. 200 ausgestellt, zahlbar am 15. Mai 1885, im Domizil des Ausstellers zu Laufen. Dieser Wechsel wurde am 10. März l. J. von Hrn. Braunschweig an die HH. Gebrüder R. & D. Matter in Kölliken und von diesen am 23. darauf an Hrn. Ed. Babié in Turgi (Kt. Aargau) indossirt.

Da der betreffende Titel verloren gegangen ist, so wird anmit der unbekannte Inhaber aufgefordert, denselben binnen einer Frist von drei Monaten, vom Tage der ersten Erscheinung im Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, unter Androhung der Amortisation im Unterlassungsfall.

Gegenwärtige Aufforderung hat drei Mal im Schweiz. Handelsamtsblatt zu erscheinen.

Rathhaus Laufen, den 6. Juni 1885.

Der Amtsgerichtspräsident:
Halbeisen.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird **Kursivschrift** verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères **italiques**. — **Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.**

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1885. 17. Juni. Unter dem Namen **Kaufmännische Gesellschaft in Winterthur** besteht mit dem Sitz in Winterthur ein Verein, welcher zum Zwecke hat, vor allem aus die Interessen des Handels und der Industrie nach allen Richtungen zu wahren und je nach Umständen zu unterstützen; ferner, soweit es zweckmäßig und nach den vorhandenen verfügbaren Mitteln thunlich erscheint, gemeinnützige Unternehmungen zu fördern. Die Statuten sind am 11. Juni 1884 festgesetzt worden. Jedes neu eintretende Mitglied der Gesellschaft hat eine Aufnahmegebühr von Fr. 5, und jedes Mitglied einen jährlichen Beitrag von mindestens Fr. 3 an die Kasse zu entrichten. Die Angelegenheiten der Gesellschaft besorgt ein von der Generalversammlung für je drei Jahre ernannter Vorstand von sieben Mitgliedern. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Publikation in den Lokalblättern von Winterthur. Die Gesellschaft wird nach Außen verbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten und Aktuars. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet nur ihr Vermögen. Präsident des Vorstandes ist: Karl Meyer-Furrer von und in Winterthur; Aktuar: Karl Emil Schmid von Eglisau, wohnhaft in Winterthur.

17. Juni. Die Firma **A. Bailer** in Zürich ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

17. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Mandrino & Cie** in Zürich hat sich aufgelöst. Die Liquidation des Geschäftes ist vollzogen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1885. 19. Juni. Die Firma „**Isaak Weil-Rueff**“ in Bern ist in Folge Todes des Inhabers erloschen. Inhaberin der Firma **Fanny Weil-Rueff** in Bern ist Frau Fanny Weil-Rueff von Schloßwyl, Wittve des Isaak, wohnhaft in Bern. Die neue Firma ertheilt **Prokura** an den Sohn der Inhaberin Albert Weil in Bern und übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Isaak Weil-Rueff. Natur des Geschäftes: Pferde- und Viehhandel. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse Nr. 61.

Bureau de Delémont.

18 juin. La raison „**Louis Tschopp**“ à Delémont, inscrite le 6 mars 1883, publiée dans la *Feuille officielle du commerce* le 13 même mois, est radiée ensuite de déclaration du titulaire. Le chef de la raison **E. Tschopp** est Emile Tschopp, fils de Louis, originaire de Waldenbourg, Bâle-Campagne, à Delémont. Genre de commerce: Boucherie et auberge. Siège: Delémont.

18 juin. La raison **Ch. Fellrath**, à Delémont, inscrite le 31 mars 1883, est radiée d'office ensuite de la mise en état de cession de biens du titulaire.

18 juin. La raison **H. Weber-Perret**, à Delémont, inscrite le 1^{er} février 1883, est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

18 juin. La raison **E. Charmillot**, à Glovelier, inscrite le 2 avril 1883, est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

18 juin. La raison **J. Müller**, à Glovelier, inscrite le 22 mars 1883, est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

18 juin. La raison **Beausire**, à Glovelier, inscrite le 28 mai 1883, est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1885. 18. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Töndury & C.** in Aarau wird auf Grund des Konkurserkennnisses des Bezirksgerichts Aarau vom 30. Mai 1885 von Amtes wegen gestrichen.

Bezirk Zofingen.

18. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Suter** in Zofingen ist in Folge Todes des einen Gesellschafters **Eduard Suter-Imhof** erloschen. Die Liquidation ist beendet.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1885. 18. Juni. Die Firma **Huber & Isler** in Weinfelden (Chemische Düngerfabrik) hat ihr Domizil nach Märstetten verlegt und widerruft die an **Max Dietsch** ertheilte **Prokura**.

19. Juni. Inhaber der Firma **Joh. Bösiger** in Tuttwil ist **Johannes Bösiger** von Ottikon, Kt. Zürich, wohnhaft in Ottikon. Natur des Geschäftes: Käseerei. Geschäftslokal: Sennerei in Tuttwil.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Yverdon.

1885. 17. juin. La raison „**A. Séchaud**“, à Yverdon, a cessé d'exister par suite de la renonciation du titulaire qui cède son commerce à **Aurèle Brandt**, du Locle, la Chaux-de-Fonds, canton de Neuchâtel, et de la Ferrière, canton de Berne, domicilié à Yverdon, cela à dater du 15 courant. En conséquence ce dernier fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Aurèle Brandt**, à Yverdon. Genre de commerce: Fabrique de pâtes alimentaires (Teigwaaren) et commerce de semoules.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1885. 18. juin. Le chef de la maison **Em. Fabre**, à Genève, commencée en novembre 1884, est **Emile Jacques Fabre**, d'Uzès (France), domicilié à Genève. Genre de commerce: Fournitures pour la photographie. Magasin: 9, Rue du Stand.

18. juin. La raison „**L. Berton**“, à Genève, a cessé d'exister ensuite du décès de son titulaire survenu le 9 mai 1885. La maison est continuée dès ce jour et sous la raison **J. Berton**, par le fils du titulaire décédé, **Jules Henri Berton**, de Genève, y domicilié, lequel reprend l'actif et le passif de la maison radiée. Genre de commerce: Combustibles. Bureaux et chantiers: 43, Rue des Pâquis.

18. juin. La raison **Fritz Friedrich, Tapissier**, à Genève, est éteinte ensuite du décès du titulaire, suivi de sa mise en faillite par jugement du 18 juin 1885.

V. Monatsbilanz 1885 der Schweizerischer

vom 31

V^e Bilan mensuel de 1885 des banques

du 31

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponible Guthaben — Créances à vue						Wechselforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände ²⁾		Schweizerische Emissions-Banken		Korrespondent-Debitoren		Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Wechsel mit Faustpfand ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse ²⁾		Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs		Divers ³⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
Fr.		Ct.		Fr.		Ct.		Fr.		Ct.		Fr.		Ct.		Fr.		Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,777,435	—	890,700	39,302	45	97,217	04	703,903	08	—	—	4,905,374	94	388,860	75	1,919,748	30	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	688,440	—	42,900	5,163	75	53,464	60	137,549	52	—	—	1,910,018	12	—	—	942,480	37	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,910,920	—	542,370	48,931	42	58,832	11	1,064,569	44	—	—	11,865,888	61	3,024,265	86	244,280	50	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	980,793	30	20,856	174,925	66	14,383	91	5,236,460	41	—	—	2,043,193	27	3,643,475	19	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	3,667,196	06	218,220	768	33	357,185	81	563,830	02	—	—	3,800,932	49	1,324,906	56	2,800,235	50	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	207,205	—	34,100	546	29	4,293	70	77,293	72	3,321	60	1,020,776	77	—	—	60,335	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	810,052	35	90,570	3,373	50	279,105	05	706,956	84	—	—	1,222,915	17	—	—	675,932	70	
8	Aargauische Bank, Aarau	1,706,136	69	154,050	20,872	17	188,747	23	207,667	22	—	—	3,265,883	67	822,664	29	729,717	60	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	463,658	38	262,200	55,404	61	86,725	88	3,670,394	94	—	—	1,450,692	35	524,828	14	—	—	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,042,596	74	5,000	62,308	40	17,981	74	1,210,590	33	—	—	710,964	98	1,218,937	53	299,445	—	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	595,617	35	41,200	30,948	75	243,339	85	1,082,129	45	—	—	1,850,734	70	—	—	172,753	75	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,379,177	—	115,420	15,931	35	5,369	40	374,757	90	—	—	7,971,604	40	510,541	72	148,000	—	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	876,780	—	314,720	5,409	62	46,278	30	305,525	95	—	—	1,063,702	23	2,534,214	26	537,265	50	
14	Banque du commerce, Genève	7,953,630	30	1,020,780	3,840	80	1,521,794	05	245,657	25	153,856	20	13,595,317	90	—	—	2,181,700	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,280,731	11	164,200	1,868	64	91,444	43	202,922	81	—	—	2,256,212	57	366,320	54	—	—	
16	Bank in Zürich, Zürich	5,495,407	84	369,000	4,962	37	106,271	07	55,119	40	—	—	5,654,684	40	365,376	45	4,690,248	80	
17	Bank in Basel, Basel	4,751,100	04	622,400	3,609	23	623,442	36	115,050	15	—	—	6,005,299	28	814,844	50	6,973,535	50	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,544,591	68	134,700	41,034	28	2,354	44	493,046	01	—	—	2,291,049	60	827,540	93	2,544,014	35	
19	Banque de Genève, Genève	2,012,182	15	225,750	11,388	70	145,364	15	28,594	85	26,472	90	9,202,335	45	95,684	90	1,052,671	90	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	143,495	—	105,190	6,115	89	—	—	36,639	35	—	—	771,271	52	—	—	27,704	85	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	10,229,273	23	734,315	213,550	87	596,362	20	6,817,491	17	—	—	16,336,561	13	4,937,016	02	—	—	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,391,658	48	67,350	54,705	81	37,910	67	304,572	49	104,276	48	3,717,794	35	471,331	12	1,010,507	30	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	535,313	39	38,200	13,059	46	22,340	50	263,559	59	29,788	05	860,629	73	1,106,119	30	469,164	—	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	546,100	—	105,050	2,362	69	75,902	83	166,565	47	—	—	2,787,547	42	—	—	350,197	65	
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	661,635	—	14,850	13,931	99	204,450	—	328,164	66	—	—	2,155,261	88	—	—	333,694	55	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,813,898	33	223,000	313,361	14	183,316	72	1,362,443	36	—	—	28,521,582	80	3,947,572	89	1,500,111	70	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	212,925	—	4,800	1,148	—	667,836	20	—	—	2,595	10	15,732	75	—	—	—	—	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	126,145	—	7,800	1,221	76	103,390	36	18	15	—	—	2,038	61	—	—	—	—	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	140,115	—	24,220	2,888	47	3,536	43	51,019	43	—	—	896,974	86	—	—	111,565	70	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,226,015	—	160,550	14,734	92	10,741	16	1,014,009	72	5,953	42	2,041,924	76	117,400	45	199,760	—	
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	2,029,259	50	729,070	4,348	61	173,938	12	813,044	75	778,198	60	6,652,316	64	41,676	85	826,405	—	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	451,571	10	78,650	46,394	61	4,062	43	162,906	15	44,465	54	570,557	90	1,225,383	29	185,287	92	
33	Glerner Kantonalbank Glarus	636,540	—	26,700	7,281	85	203,271	20	711,001	04	—	—	468,618	06	539,758	37	—	—	
		67,723,095	02	7,588,375	1,225,776	39	6,235,411	94	28,510,392	62	1,148,927	89	147,392,889	81	28,853,869	91	80,936,812	44	
		Fr. 76,537,246. 41.						Fr. 35,894,732. 45.						Fr. 207,233,572. 16.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change						
			Giro- und Checks-Conti Comptes de virements et de chèques		Depositen und Kassascheine Bons de caisse et de dépôts		Schweizerische Emissionsbanken Banques d'émission suisses		Korrespondent-Kreditoren Correspondants créanciers		Conto-Corrent-Kreditoren ⁷⁾ Comptes courants créanciers ⁷⁾		Diverse ⁸⁾ Divers ⁸⁾		Eigenwechsel Billets à ordre à terme		Tratten und Acceptationen Traites et acceptations		
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,992,890	—	—	—	55,261	42	397,757	19	710,050	33	—	—	—	—	—	—	235,662	70
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,498,590	—	—	—	54,496	03	82,325	44	—	—	—	—	—	—	—	—	50,719	80
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,593,525	565,333	63	—	594,908	07	779,640	64	5,643,391	84	—	—	—	—	—	—	36,360	10
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,954,520	—	—	—	17,688	97	1,106,705	29	1,405,432	44	14,957	—	—	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	6,987,230	214,225	46	—	357,448	60	308,000	—	596,927	49	11,504	—	—	—	—	—	237,000	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	498,350	—	—	—	3,253	73	11,232	76	95,562	62	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,450,020	—	—	—	1,751	26	26,367	59	—	—	—	—	—	—	—	—	6,697	—
8	Aargauische Bank, Aarau	3,489,370	—	775,635	51	5,247	79	27,304	32	3,955,507	43	—	—	—	380,000	—	—	92,675	85
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	964,700	—	136,096	05	23,083	81	3,406,341	97	2,836,584	16	3,164	91	—	—	—	—	2,500,309	83
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,981,100	—	—	—	42,883	05	213,793	23	706,402	60	7,508	70	—	—	—	—	633,648	50
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	958,430	—	—	8,600	—	—	30,897	80	900,101	15	1,637,025	95	1,202	50	—	—	24,000	55
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,943,620	—	—	—	35,948	49	38,028	60	3,092,593	71	19,062	36	—	—	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,800,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	15,611,950	4,662,574	85	—	49,681	60	40	70	—	—	2,460	—	—	—	—	—	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,919,400	—	—	—	27,429	69	25,748	29	1,616,426	33	—	—	—	—	—	—	9,998	30
16	Bank in Zürich, Zürich	5,626,300	3,279,120	63	—	590,922	72	90,542	73	—	—	3,225	80	—	—	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	10,237,000	2,939,518	38	—	1,042,003	89	36,268	20	256,615	13	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	2,951,300	554,562	60	—	157,520	47	330,385	98	—	—	81,732	36	150,000	—	—	—	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,829,980	576,156	75	—	49,438	05	22,259	53	—	—	1,319	—	—	—	—	—	—	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	299,440	—	—	—	5,382	70	22,594	54	1,245,531	30	1,137	50	—	—	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,958,660	7,408,417	89	2,603,570	87	1,153,654												

Emmissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

Mai 1885.

l'émission suisses (y compris les succursales)

Mai 1885.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital				Total		№	
Conto-Corrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekar-anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions							
Comptes courants débiteurs	Créances sans engagement par lettre de change	Créances hypothécaires	Effets publics	Divers *)	Meubles et immeubles	Commandites	Comptes d'ordre (charges)																
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
1,628,851	48	231,025	—	19,282,539	58	2,920,371	40	—	—	183,938	55	—	—	699,432	28	—	—	37,669,199	80	1			
456,859	67	2,255,478	65	21,550,887	80	731,158	75	—	—	128,457	85	—	—	1,170,649	01	—	—	30,068,507	59	2			
6,116,622	39	333,404	45	558,779	85	4,923,874	15	—	—	623,224	15	—	—	524,980	66	—	—	35,240,943	09	3			
532,410	50	—	—	125,000	—	3,208,583	41	—	—	70,000	—	—	—	44,443	29	—	—	16,054,518	94	4			
483,589	20	169,737	80	337,041	75	555,964	18	—	—	66,150	—	555,500	—	944	86	—	—	14,402,592	06	5			
277,444	40	—	—	62,404	18	639,836	75	—	—	46,031	51	—	—	20,509	49	210,000	—	2,664,094	41	6			
714,365	30	1,526,734	15	20,640,147	43	1,117,897	90	—	—	3,469	65	—	—	1,111,341	37	500,000	—	29,403,361	41	7			
3,915,677	63	1,123,739	55	22,004,123	23	4,562,505	95	—	—	444,253	18	—	—	638,825	37	—	—	39,789,863	78	8			
7,401,558	—	3,338,491	38	3,726,113	43	785,813	35	—	—	412,173	40	—	—	64,751	89	280,000	—	22,522,209	20	9			
1,268,816	09	—	—	4,196	12	4,182,299	05	24,011	80	103,000	—	776,020	80	47,378	91	1,000,000	—	11,923,547	49	10			
909,929	45	1,813,505	15	26,662,552	70	1,815,524	85	—	—	84,890	85	—	—	351,760	10	—	—	35,654,886	95	11			
3,118,633	05	1,461,752	10	13,457,128	61	1,022,092	26	—	—	155,888	99	—	—	531,531	45	—	—	30,317,878	23	12			
3,161,614	51	17,497,977	05	2,204,708	03	6,848,136	70	—	—	149,363	89	—	—	343,569	15	—	—	35,889,568	19	13			
—	—	—	—	325,000	—	4,667,298	10	8,754	15	366,000	—	—	—	47,933	20	—	—	32,091,561	95	14			
939,460	09	5,622,103	30	1,225,060	70	34,517	05	—	—	36,735	33	—	—	173,735	15	—	—	12,395,311	72	15			
1,175,435	15	—	—	—	—	188,606	50	12,254	35	350,000	—	—	—	52,422	30	—	—	18,519,788	63	16			
380,823	34	550,600	—	—	—	2,309,741	13	—	—	200,000	—	—	—	80,755	—	10,000,000	—	33,436,280	53	17			
2,520,785	41	2,510,267	30	2,529,349	58	3,284,532	95	93,442	25	1,725,322	55	—	—	52,750	73	4,000,000	—	24,596,782	06	18			
—	—	—	—	—	—	—	—	34,592	30	269,242	—	—	—	19,706	85	—	—	13,119,486	15	19			
1,699,852	20	25,000	—	7,175	52	243,978	—	—	—	—	—	—	—	35,247	85	—	—	3,101,669	68	20			
8,122,728	63	14,190,693	42	73,869,788	49	—	—	—	—	1,420,509	64	134,767	40	2,670,028	75	—	—	140,273,116	—	21			
1,840,646	51	751,045	74	5,352,958	85	2,930,588	29	—	—	234,160	77	—	—	365,220	96	—	—	18,634,787	82	22			
1,258,055	83	1,329,262	21	937,279	44	1,593,467	28	—	—	2,287	25	—	—	120,348	86	—	—	8,579,374	89	23			
1,995,786	41	—	—	544,816	46	1,774,362	95	—	—	103,548	82	—	—	30,631	53	—	—	8,482,372	23	24			
689,659	70	37,034	27	1,456,612	46	5,607,560	65	—	—	330,137	38	—	—	325,580	86	—	—	12,158,573	40	25			
8,460,364	88	4,782,465	05	3,239,122	49	10,258,996	06	32,971	84	1,064,271	96	—	—	695,644	94	—	—	69,389,123	66	26			
1,681,229	—	—	—	3,180,720	39	1,616,507	—	—	—	19,516	45	—	—	52,406	68	—	—	7,354,916	57	27			
142,707	19	141,435	—	897,527	58	600,087	67	—	—	—	—	—	—	1,515	16	—	—	2,113,886	48	28			
395,231	52	—	—	23,181	82	216,531	25	—	—	1,550	—	—	—	18,316	96	—	—	1,885,581	44	29			
1,706,207	44	138,050	—	4,008,338	10	1,018,470	20	63,155	46	14,642	—	—	—	105,649	23	—	—	11,845,598	86	30			
375,172	21	—	—	—	—	2,217,413	50	2,275	—	174,900	—	—	—	34,717	97	—	—	14,852,991	75	31			
222,344	26	240,036	11	2,416,232	05	568,255	37	—	—	3,720	—	—	—	95,638	16	—	—	6,315,504	89	32			
540,529	20	1,870,045	30	6,691,805	41	2,570,363	55	—	—	70,100	—	—	—	480,229	59	—	—	14,816,243	57	33			
64,034,190	64	61,944,883	43	237,325,041	55	74,964,836	20	271,457	15	8,847,436	17	1,466,288	20	11,054,389	06	15,990,000	—	—	—	—			
Fr. 438,540,408. 97.										Fr. 21,368,163. 43.										Aktiven Actif		795,564,123	42

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.
*) Compris les effets à l'encasement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital				Total		№
Conto-Corrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservefonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend				
Comptes courants créanciers	Dépôts en caisse d'épargne	Bons de dépôts et obligations	Emprunts	Divers *)	Fonds de réserve	Comptes d'ordre (produits)	Versé	Da												
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,573,095	74	14,112,326	30	5,580,538	70	—	—	—	—	752,027	59	259,589	78	6,000,000	—	—	—	37,669,199	80	1
1,013,396	51	2,361,193	45	19,903,800	—	—	—	—	—	622,224	—	975,762	06	3,000,000	—	—	—	30,068,507	59	2
—	—	—	—	6,906,600	—	—	—	—	—	—	—	1,121,283	81	10,000,000	—	—	—	35,240,943	09	3
411,646	41	5,937,970	20	3,885,490	10	—	—	—	—	300,000	—	20,108	53	1,000,000	—	—	—	16,054,518	94	4
57,970	20	—	—	87,337	95	—	—	—	—	900,000	—	154,948	36	4,500,000	—	—	—	14,402,592	06	5
442,768	01	120,493	22	386,983	60	—	—	—	—	132,955	49	22,494	98	790,000	—	210,000	—	2,664,094	41	6
3,566,692	47	3,744,371	61	16,083,808	24	—	—	—	—	430,000	—	1,088,153	24	2,500,000	—	500,000	—	29,403,361	41	7
642,609	34	3,204,400	74	20,002,400	—	—	—	—	—	600,000	—	664,212	80	6,000,000	—	—	—	39,789,863	78	8
—	—	3,954,403	26	4,962,583	50	—	—	—	—	435,645	—	54,243	61	2,720,000	—	280,000	—	22,522,209	20	9
532,218	10	3,120,852	73	2,129,552	39	—	—	225,053	10	450,000	—	105,288	14	1,000,000	—	1,000,000	—	11,923,547	49	10
1,648,151	05	3,120,852	73	19,211,401	20	—	—	—	—	770,000	—	91,462	20	3,000,000	—	—	—	35,654,886	95	11
—	—	—	—	10,766,650	—	—	—	—	—	821,245	20	679,900	17	2,000,000	—	—	—	30,317,878	23	12
—	—	—	—	38,900	—	1,000,000	—	128,713	79	770,000	—	16,260	77	1,000,000	—	—	—	35,889,568	19	13
—	—	—	—	619,550	—	—	—	267,993	35	466,960	—	353,338	45	10,000,000	—	—	—	32,091,561	95	14
—	—	—	—	2,607,494	97	—	—	—	—	99,800	95	235,997	26	2,000,000	—	—	—	35,889,568	19	13
—	—	—	—	2,147,200	—	—	—	15,849	23	530,000	—	236,627	52	6,000,000	—	—	—	18,519,788	63	16
1,322,676	82	—	—	—	—	—	—	—	—	806,873	67	295,324	44	6,000,000	—	10,000,000	—	33,436,280	53	17
2,141,013	17	—	—	8,905,265	48	5,499,000	—	471,433	67	180,000										

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires

Mai 1885 mai

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
a. (Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux)			
1	St. Gallische Kantonalbank	1,024,240	700,360
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	—	—
3	Kantonalbank von Bern	1,351,670	1,269,670
4	Banca cantonale ticinese	144,000	—
5	Bank in St. Gallen	921,800	471,000
7	Thurgauische Kantonalbank	81,280	78,050
8	Aargauische Bank	702,800	471,490
9	Toggenburger Bank	44,520	350
10	Banca della Svizzera italiana	120,800	550
11	Thurgauische Hypothekenbank	107,150	564,690
12	Graubündner Kantonalbank	240,200	107,710
14	Banque du commerce, Genève	1,501,500	2,155,780
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	275,300	30,650
16	Bank in Zürich	918,950	678,820
17	Bank in Basel	3,017,350	2,779,750
18	Bank in Luzern	180,000	170,350
19	Banque de Genève	347,990	249,940
21	Zürcher Kantonalbank	2,158,850	3,875,000
22	Solothurnische Bank	338,000	233,400
23	Bank in Schaffhausen	115,800	57,400
26	Bank cantonale vaudoise	1,625,670	1,565,500
30	Banque cantonale neuchâteloise	317,000	447,600
31	Banque commerciale neuchâteloise	721,650	743,620
32	Schaffhauser Kantonalbank	94,000	62,000
		16,350,520	16,713,680
1885 April — avril		8,339,070	8,909,220
März — mars		13,456,380	12,685,720
Februar — février		18,709,960	18,993,055
Januar — janvier		15,173,320	15,487,520
1884 Dezember — décembre		9,850,340	8,115,560
b. (Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place)			
1	St. Gallische Kantonalbank	—	—
5	Bank in St. Gallen	—	—
14	Banque du commerce, Genève	1,680,200	1,204,200
19	Banque de Genève	1,204,200	1,680,200
16	Bank in Zürich	1,185,000	1,200,000
21	Zürcher Kantonalbank	1,200,000	1,185,000
30	Banque cantonale neuchâteloise	127,000	127,000
31	Banque commerciale neuchâteloise	127,000	127,000
		5,523,400	5,523,400
1885 April — avril		4,591,820	4,591,820
März — mars		4,882,380	4,882,380
Februar — février		4,337,370	4,337,370
Januar — janvier		4,720,290	4,720,290
1884 Dezember — décembre		3,763,520	3,763,520
Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux		16,350,520	16,713,680
Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place		5,523,400	5,523,400
		21,873,920	22,237,080
1885 April — avril		12,930,890	13,501,040
März — mars		18,338,760	17,568,100
Februar — février		23,047,330	23,330,425
Januar — janvier		19,893,610	20,207,810
1884 Dezember — décembre		13,613,860	11,879,080

Ursprungszeugnisse für Sendungen nach Rumänien.

Der schweizerische Generalkonsul in Bucharrest hat das unterzeichnete Departement telegraphisch benachrichtigt, dass Waaren, die in Rumänien eingeführt werden, vom 12. Juli dieses Jahres an von Ursprungszeugnissen begleitet sein müssen, um Anspruch auf die vertragsgemässe Verzollung zu haben. Diese Ursprungszeugnisse können durch die Gemeindebehörde des Absenders, oder selbst durch den Chef desjenigen Zollbureau, über welches die Ausfuhr stattfindet, ausgestellt werden.

Die Zeitungsredaktionen werden hiermit ersucht, zur Verbreitung dieser Bekanntmachung beitragen zu wollen.

Bern, den 19. Juni 1885.

Eidg. Handels- und Landwirtschafts-Departement.

Certificats d'origine pour les envois à destination de la Roumanie.

Le consul général suisse à Bucarest informe télégraphiquement le département soussigné, que les marchandises expédiées en Roumanie devront être accompagnées de certificats d'origine à dater du 12 juillet prochain. Ce n'est qu'à cette condition qu'elles auront droit à être traitées en douane conformément aux stipulations conventionnelles. Ces certificats d'origine peuvent être délivrés par les autorités communales du domicile de l'expéditeur, ou même par le chef du bureau des péages par lequel la sortie a lieu.

Les journaux sont priés de reproduire cette information.

Berne, le 19 juin 1885.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Aus den Bundesrathsverhandlungen vom 19./22. Juni 1885.

Schweizerische Konsulate. In Patras wird ein schweizerisches Konsulat für das Königreich Griechenland errichtet und an diesen Posten Herr Albert Hamburger von Rorschach berufen.

Ausländische Konsulate in der Schweiz. Herrn W. P. Beauchamp aus Indiana wird das Exequatur zur Ausübung der Funktionen eines Konsularagenten der Vereinigten Staaten Amerikas in Rorschach erstellt.

Extrait des délibérations du conseil fédéral du 19/22 juin 1885.

Konsults suisses. Un consulat suisse est érigé à Patras pour le royaume de Grèce. M. Albert Hamburger, de Rorschach, est appelé à y remplir les fonctions de consul.

Konsults étrangers en Suisse. M. W. P. Beauchamp reçoit l'exequatur en qualité d'agent consulaire des Etats-Unis de l'Amérique du Nord avec résidence à Rorschach, canton de St-Gall.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Protection des inventions. Un professeur distingué de l'université de Genève vient de donner sa démission parce qu'il ne peut jouir en Suisse de la protection assurée aux inventions dans la plupart des pays et qu'il a eu à souffrir de cette absence de protection.

Exposition universelle d'Anvers. La Suisse est représentée par 81 exposants se répartissant sur divers industries comme suit:

1° Horlogerie:	Exposants	2° Bijouterie:	Exposants
a. Montres	34	8° Vins blancs vaudois	1
b. Fournitures d'horlogerie (ressorts, spiraux, assortiments)	3	9° Chaussures: souliers et bottes terminés 1; élastiques pour chaussures 1	2
c. Outils d'horlog. (limes et burins)	1	10° Broderie (St-Gall et Appenzell)	2
2° Bijouterie	1	11° Tabac: cigarettes, etc., 1; tabac à priser 1	2
3° Instruments de musique:		12° Tissage des rubans de soie	1
a. Botes à musique (grandes et petites pièces)	3	13° Electricité: câbles électriques 1; appareil modérateur 1	2
b. Orchestrions (grandes et petites pièces)	1	14° Objets d'art: peinture sur porcelaine 1; photographie sur verre 1	2
c. Pianos (Zurich)	1	15° Divers: asphalte 1; céramique 1; articles de paille 1; plans pour des constructions rurales 1; pompier (littérature) 1; machine à rincer les bouteilles 1	6
4° Industrie du bois: parqueterie 1; grosse sculpture 1; sculpture fine 1; meubles antiques 1	4		
5° Chocolat (dont une confiserie)	3		
6° Liqueurs (bitter, absinthe, gentiane, etc.)	10		
7° Produits alimentaires: gruau d'avoine 1; farine pour le bétail 1	2		

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Gotthardbahn.

Rückzahlung der 5% Obligationen II. Serie.

Wir bringen in gefälliger Erinnerung, daß die **Obligationen II. Serie des 5% Anleihe**s gemäß Kündigungspublikation vom 1. Januar 1885 auf den **1. Juli dieses Jahres zur Rückzahlung** gelangen und von diesem Zeitpunkte an die Verzinsung derselben aufhört.
Luzern, Juni 1885.

(M 1108 Z)₂

Direktion der Gotthardbahn.

Jura-Bern-Luzern-Bahn

Rückzahlung des 4% Hypothekar-Anleihe's v. Fr. 1,800,000 d. d. 30. November 1875.

Die noch ausstehenden Obligationen von je 300 Franken obigen Anleihe's der bernischen Jurabahn-Gesellschaft werden hiermit zur Rückzahlung auf 31. Dezember 1885 gekündigt, und es hört mit Ablauf dieses Termins die Verzinsung derselben auf.

Die Rückzahlung wird auf den genannten Zeitpunkt stattfinden durch:
Die Gesellschaftskasse in Bern,
Den Basler Bankverein in Basel.

Bern, den 18. Juni 1885.

Die Direktion.

Chemins de fer Jura-Berne-Lucerne.

Remboursement de l'emprunt hypothécaire 4% de fr. 1,800,000 du 30 novembre 1875.

Les obligations à fr. 300 non encore converties de cet emprunt de la compagnie des chemins de fer du Jura-Bernois, sont dénoncées par le présent avis pour être remboursées au 31 décembre 1885, date à partir de laquelle cessera le paiement des intérêts.

Le remboursement aura lieu à l'époque sus-indiquée:

A la caisse de la compagnie à Berne,
Après du Basler Bankverein à Bâle.

Berne, le 18 juin 1885.

La direction.